

# STERILCLAVE® 18



Die SterilClave®- Produktpalette ist das Ergebnis zwanzigjähriger Erfahrung auf dem Gebiet der Sterilisationstechnik. Jedes Gerät wird gemäß EN 13060 entwickelt und gebaut und bietet Leistungen, die die aktuellen Anforderungen im medizinischen Bereich nicht nur erfüllen, sondern übertreffen. Die vollständige Sterilisation wird durch ein gepulstes fraktioniertes Vakuumverfahren gewährleistet, das durch ein spezielles Prozessvalidierungssystem gesteuert wird, und kann auf massive, hohle (Typ A und B) und poröse (Gewebe), verpackte und unverpackte Instrumente bzw. Produkte angewandt werden.

Sicherheit, perfekt auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmt.

## HAUPTMERKMALE

- Prozessvalidierungssystem
- Wasserzufuhr automatisch (optional, serienmäßig bei den Modellen BHD und B SPEEDY) oder manuell
- kontinuierlicher direkter Wasserablauf (optional, serienmäßig bei den Modellen BHD und B SPEEDY) integrierter Datendruker (optional)
- PC-Anschluss: alle Modelle serienmäßig mit serieller Schnittstelle für die Anbindung an das Programm CominoxWizard, LAN- und WiFi-Module optional
- SterilCard®-Leser (optional, serienmäßig bei den Modellen BHD und B SPEEDY) zur Benutzererkennung und Speicherung der Zyklen
- Bowie-Dick-Testzyklus
- Vakuum-Testzyklus (Prüfung der Geschwindigkeit des Lufteintritts nach EN 13060)
- Spezialzyklus, benutzerprogrammierbar, zugänglich mit Zugangscode oder SterilCard®



**COMINOX®**

TECHNOLOGIE. STERILISATION. SICHERHEIT.

# STERILCLAVE® 18

## RICHTLINIEN

97/23/EG Druckgeräte  
93/42/EWG Medizinprodukte (Klasse IIa)  
89/336/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit (und spätere Aktualisierungen)  
73/23/EWG Niederspannung (und spätere Aktualisierungen)

## NORMEN

EN 13060 Dampf-Klein-Sterilisatoren  
EN 61010-1 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
EN 61010-2-040 Besondere Anforderungen an Sterilisatoren für die Behandlung medizinischen Materials  
EN 61326-1 EMV-Anforderungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte

## TABELLE SPEISEWASSER

Trockenrückstand	≤ 10 mg/l
Siliciumoxid SiO <sub>2</sub>	≤ 1 mg/l
Eisen	≤ 0,2 mg/l
Cadmium	≤ 0,005 mg/l
Blei	≤ 0,05 mg/l
Schwermetallrückstände (außer Eisen, Cadmium und Blei)	≤ 0,1 mg/l
Chloride	≤ 2 mg/l
Phosphate	≤ 0,5 mg/l
Leitfähigkeit (bei 20 °C)	≤ 15 µs/cm
pH-Wert	5 ... 7,5
Aussehen	farblos, transparent, ohne Ablagerungen
Härte	≤ 0,02 mmol/l

## TYPPRÜFUNGEN NACH EN 13060

	Sterilisationszyklen			
	N	S1	S2	B
Luft Eintritt (Vakuum-Test)	•	•	•	•
Dynamik in der Kammer	•	•	•	•
Leere Kammer	•	•	•	•
Massives Sterilisiergut - unverpackt	•	•	•	
Massives Sterilisiergut - Einzelverpackung		•	•	
Massives Sterilisiergut - Doppelverpackung				•
Teilbeladung mit porösem Sterilisiergut, Einzelverpackung			•	
Teilbeladung mit porösem Sterilisiergut, Doppelverpackung				•
Vollbeladung mit porösem Sterilisiergut, Doppelverpackung				•
Hohles Sterilisiergut A (Helix Test)				•
Hohles Sterilisiergut B			•	
Trocknen, massives Sterilisiergut, Einzelverpackung		•	•	
Trocknen, massives Sterilisiergut, Doppelverpackung				•
Trocknen, Teilbeladung mit porösem Sterilisiergut, Einzelverpackung			•	
Trocknen, Vollbeladung mit porösem Sterilisiergut, Doppelverpackung				•
Restluft	•	•	•	

	Maßeinheit	S	B	BHD	B SPEEDY
		in der Kammer	in der Kammer	in der Kammer	unabhängiger Erzeuger
Dampferzeugung					
Gestell für 5 Tablett oder 3 Kassetten		•	•	•	•
Tabletts im Lieferumfang		3	3	3	3
Beutelhalter		optional	optional	optional	optional
Sterilisationszyklen					
	121 UNVERPACKT			Typ N	
	134 UNVERPACKT			Typ N	
	134 VERPACKT			Typ S1	
	121 HOHL/PORÖS	Typ S2		Typ B	
	134 HOHL/PORÖS	Typ S2		Typ B	
	134 PRIONEN	Typ S2		Typ B	
Maximales Gesamtgewicht des Sterilisierguts					
	Massive Instrumente, unverpackt	kg		5	
	Massive Instrumente, verpackt	kg		3	
	Hohle Instrumente, verpackt oder unverpackt	kg		2,5	
	Poröses Sterilisiergut	kg	0,3	1,5	
Fassungsvermögen Kammer	l		17,15		
Fassungsvermögen Reinwasserbehälter	l		2,1		
Fassungsvermögen Auffangbehälter verbrauchtes Wasser	l		2,1		
Wasserverbrauch pro Zyklus (Minimum-Maximum)	cm <sup>3</sup>	180 - 500	210 - 700	210 - 700	400 - 800
Maximaler Durchsatz am Ablauf (direkt)	cm <sup>3</sup> /s		30		
Maximale Temperatur am Ablauf (direkt)	°C		83		
(Maximaler) Betriebsdruck absolut	kPa		331		
Spannung und Frequenz der Stromversorgung	V - Hz		230 - 50 (Einphasen-Wechselstrom)		
Maximal zulässige Spannungsschwankungen	%		±10		
Maximale Leistungsaufnahme	W		2000		2800
Wärmeabgabe	J/h		0,3		
Geräuschpegel am Arbeitsplatz in geeigneter Umgebung (Mittelwert-Spitzenwert)	dB(A) - dB(C)		55,7 - 62,7		
Abmessungen B x H x T	mm		445 x 390 x 640		445 x 470 x 700
Einbaumaße B X H x T	mm		450 x 395 x 560		450 x 475 x 620
Tiefe des Geräts bei geöffneter Tür	mm		880		940
Abmessungen Nutzraum B x H x T	mm		185 x 150 x 285		
Gewicht (Masse)	kg	48,7	51	51	65
Gewicht pro Flächeneinheit der Stellfläche bei vollem Behälter und maximaler Beladung	kg/cm <sup>2</sup>	1,16	1,2	1,2	1,54
Zulässige Umgebungstemperatur	°C		15 ... 40		
Maximal zulässige relative Feuchtigkeit	%		85		
Maximal zulässige Höhe über NN mit Standard-Sicherheitsventil	m.ü.M.		1500 (2000 nach Austausch des Ventils)		

• Standardlieferung

Unverbindliche technische Daten



**Cominox S.r.l.**

Via G. Viganò, 7 - 20048 Carate B.za (MI) Italy  
Tel. +39 0362 912312 - Fax +39 0362 900940  
www.cominox.it

**ROOS DENTAL**  
Full - Service - Dentaldepot

Friedensstraße 12-28 Tel. 0 21 66 - 4 17 55 www.roos-dental  
41236 Mönchengladbach Fax 0 21 66 - 61 15 49 info@roos-dental.de